

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلة في يوم الخميس 23 ربيع الأول 1826

## SUSCRIPCION

Melilla, un mes ..... 125 Pts.  
España, Tánger y Tetuán,  
trimestre ..... 500  
Número suelto, 5 céntimos

## SUPLEMENTOS ARABES

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

## SUSCRIPCION

Extranjero, semestre ..... 18 Frs.  
Marruecos, semestre ..... 16 Pts  
Anuncios, precios convenientes.

## La urbanización de Melilla

Asunto es ésto de tan capital importancia para el progreso material y moral de Melilla, que para su acertada resolución no caben vacilaciones ni demoras. Si ha de ser esta Plaza, como todo el mundo sabe, una ciudad moderna, una hermosa representación de España en el Norte de Marruecos, se hace de todo punto necesario que se ponga mano en plazo breve á la realización de aquello que imponen los intereses nacionales y las circunstancias presentes y futuras de la Plaza.

En un espacio de 15 años, la población de Melilla ha crecido de un modo extraordinario, hasta el punto de que el último censo arroja un total de 14.192 almas; 1.952 más que el del año 1906. Tan rápido desarrollo exigió la inmediata construcción de nuevos barrios, sin que apenas fuera posible esperar la debida y conveniente urbanización de sus emplazamientos, como es norma establecida y práctica obligada en todas las ciudades modernas.

Por otra parte, la Junta de Arbitrios, que tan cumplidamente llena las funciones de Municipio, no podía disponer de los recursos pecuniarios necesarios para hacer frente, con su presupuesto ordinario, á gastos de tanta importancia y consideración, y por esto justificado motivo, estudió y anunció un empréstito, que fuó recibido con verdadero aplauso por el vecindario, el cual lo consideró como una justificada esperanza que, convencida por la acción del tiempo, en hermosa realidad, debía resolver á satisfacción problema de tanta entidad como el que tratamos.

Pues bien; ha transcurrido el tiempo señalado para la suscripción de obligaciones, y ni una sola ha sido cubierta ó suscrita.

Perdida esta esperanza, convendría, si hemos de poner remedio á lo comenzando, que se obviaran los inconvenientes que pueden haber existido para que el capital se mostrara propicio al referido empréstito; siendo quizás necesario modificar las condiciones de aquél, presentándolas en forma que no retrajera nuevamente á los probables accionistas.

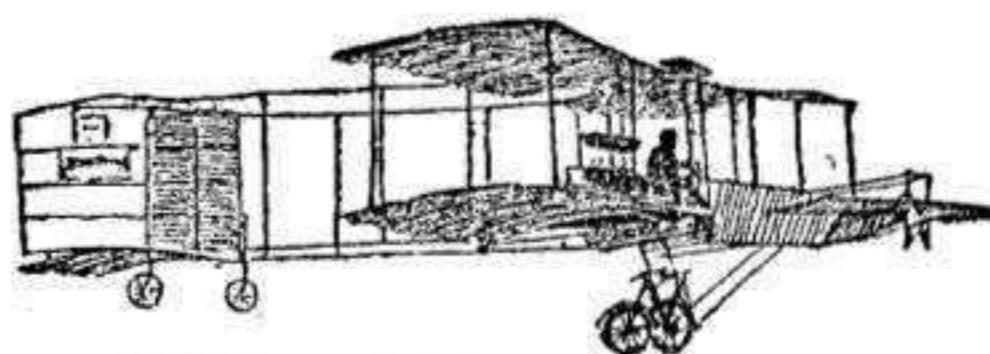
No podría también ser un recurso de éxito, sacar dichas obras á subasta, abriendolas la Junta de Arbitrios á plazos, ó sea, en la misma feria que está pagando los pabellones de Oroseo?

En buenas manos están depositados los intereses generales de la Plaza, y debemos confiar en que será estudiado el asunto con toda aquella atención que reclaman la imperiosa necesidad de resolverlo, y la grandísima importancia que reviste; pues en estas condiciones, nuestras dignas autoridades, están más que radio convencidas de que no pueden continuar esta población.

Y si estábamos acostumbrados á mirar siempre para atrás, para aquellas será la gloria de haber mirado hacia adelante.

## Información gráfica

### Un nuevo éxito del aeroplano Farman



Aeroplano Farman

Enrique Farman, el venturoso autor del aeroplano de su nombre, camina de triunfo en triunfo y de progreso en progreso.

En el reciente concurso Dousch-Archdeacon, de aeroplanos, batió con exceso el record fijado; después introdujo importantes reformas en su aparato de aviación, tales como el cambio de los lienzos de celuloide por otros de seda impregnada en caucho y el perfeccionamiento del motor, y por último ha sometido su máquina á pruebas que han sido coronadas por el más feliz éxito y que no dejan lugar á dudas acerca de la solución del problema de los aeroplanos.

Las pruebas han tenido efecto no lejos de París, en los terrenos de Yusy-los-Moulineau, ante una enorme concurrencia de sportmans y curiosos.

Tres fueron los ensayos que efectuó con su aeroplano. El primero consistió en recorrer las tres cuartas del círculo, á unos dos metros de altura; la segunda, marchando á unos 7 ó 8 metros del suelo, hizo diversos virajes, con suma audacia y precisión, y la tercera fuó de velocidad, marchando á razón de 62 kilómetros por hora durante 2 minutos.

El espectáculo resultó emocionante, pues en verdad debió ser sorprendente, ver ese enorme pájaro blanco, obedeciendo facilmente á la voluntad del hombre que parecía colgado de sus patas y que le hace girar á la derecha ó á la izquierda, ascender ó descender, y marchar, ya pausadamente, ya con una velocidad temeraria.

## Sección árabe

عبد العولاد بستان حصرة مولاي محمد

لم تشاهد أحدا من مسلمي هذه الاطراف

اظهر موسما من مواسم المسلمين غير ما

شهد في هذا الموسم اكجائيل المولد الغوري

بستان وان مولاي محمد ذايل بوزيد

السرور وتحية الابراج والاعمال واباح لكل

طابع من الطوابع الحمد ربنا والعيسو

ية وغيرها ان يظهر مذنبها وطرد فرقها

واعم على الارادين من الرؤود والمهجرين

باتوا ايجاظهم والمشارب واجزى على

الكل بما يناسبه وكان ذلك اليوم البارك

يوم عاشورا ودرج جميع المسلمين بذلك

اذ لم يكن بعد ذلك عند هم في ما

تصي وطلب من المرلي ان يعيد امراته

علي المسلمين باليتها اللام واغد العيش

وكمال السرور

المحمد الشربة التي ركبت من طرفها

قد كان ذلك في اشعار المجهدة مع

عليه الريوب وبرعي فيه اخطارا طفلا

الشترر اكتسح مرية حاكم الوطن لم

يحب عليه ذلك واحدته الشفاعة وكتب

للانشدور بطبيعة ایتوسط لهم مع اليهود

الشريف في قلبيهم وكان كذلك ولكل

الباشدور مع الداير اكحاج محمد الطريش

في شانهم بمساعدة في ذلك وطلب هو

من السلطان ذلك واجبه بقبول الطالب

وامنهن وكان نزداق بالرباط وفاس لهم

الشريف بمزيد الفرج واجداد عليهم

بتقىدهم دونهم والفاليل في هذا للدولة

السمحة الشهادة الارادة الصنبرالية دام

عرضا وتجدر دلائلها ما صعب على المسلمين

امر الله وله عليهم واحدتهم يردد

## باب ركبة

قد حرمت الدولة صنبرالية على احداث

شارع لصناعة الوراثي والفرشات النافعة

على سكل يطاكي الزدائن الارباضية ليسهل

على ارباب هذه الصناعة من المسلمين

الفخر لهم النفع ويتصدر المسلمين للخدمة

فيها اذ لم تحمل الدولة على هذا الامر

محمد انتقام اخواه بـ

صرف البراء .....  
اسكنا القراءاوية مع الاشتراكية ..... 14.70  
42.00

## El texto árabe

Noticias de Tetuan.

## De Fez

(De nuestro corresponsal)

Corre en esta ciudad el rumor de que no saldrá el sol diez veces sin que sea proclamado Mulay Abd-el-Azis y destituido su hermano Mulay Hafid.

El O'Mrani ha sentado sus reales en Fey Eyodid, donde en adelante residirá, y se asegura que ese cambio de domicilio obedece á sus planes de conspiración para proclamar al Sultan de Rabat.

Supónese al O'Mrani en relaciones con Ba-Mohamed y se anuncia que dentro de breves días suscribirán un manifiesto en el que declararán que el orden exige el restablecimiento de la autoridad del Sultan.

La guarnición de Fez Eyodid, ha tenido siempre sus simpatías en Mulay Abd el-Azis y esa es la razón de que el O'Mrani busque en ella una base para iniciar la restauración.

Por otra parte, circula el rumor de que las tropas imperialistas avanzan rápidamente hacia Fez.

Todo hace creer que los días del hasidismo en Fez están contados.

Quizá por esto los dueños de la situación actual aprovechan el tiempo cometiendo más excesos que nunca.—P.

## El camino de la Meca

### La vía férrea

Tiene razón Mr. Gervais Courtellon: el Islam ha empezado su renacimiento.

Hacia esta observación el célebre viñador en su última conferencia de París, y en apoyo de ella citaba la construcción del ferrocarril que hoy va hasta Medina y mañana llegará á la Meca.

La empresa presentaba grandes dificultades que para los musulmanes eran enormes y, sin embargo, los hechos nos dicen que se vencieron.

De Constantinopla á la Meca hay 3.500 kilómetros. Pues bien, ya se han construido 1.800 de vía férrea desde Damasco á Medina Saleh.

Esta obra colossal dispuesta por la orden que el Sultan diera en 1901, corrió á cargo de una alta comisión, cuyo presidente es Ferid-Pachá; Ferid-Pachá es quien lleva la dirección, estando los trabajos encomendados al Mariscal Kraim, que actualmente se encuentra en Siria.

El presupuesto de la obra era colosal, pero los gastos se han reducido notablemente, por haberse empleado en las obras unos 7.000 soldados de las tropas imperiales, los cuales perciben solo una modesta gratificación. Los telegrafistas han sido facilitados también por el Ejército, así como muchos obreros mecánicos.

Las obras tropiezan con grandes obstáculos.

Uno de los mayores es la falta de agua, que muchas veces ha sido preciso transportar durante gran número de kilómetros.

Hay algunos trayectos de terreno suavemente accidentado. Por lo menos

tendrá la línea ocho túneles y seis viaductos, más infinidad de puentes.

Supónese que dentro de dos años la línea llegará á la Meca y entonces la peregrinación entrará en una nueva fase.

Por la vía norte de Damasco á la Meca, Hogan cada año á los lugares santos de 5 a 6000 peregrinos; en cambio los que parten de Yeddah, oscilan entre 100 y 250.000, á causa de las dificultades enormes del camino de Damasco que desaparecerán con el ferrocarril y será seguramente más frecuentado que el otro.

## La vida Teatral

Tras de un corto periodo de vacaciones impuesto por el respeto que debe inspirarnos la conmemoración del martirio y muerte del crucificado, los teatros de la Villa y Corte abrieron de nuevo sus puertas y comenzó la temporada de primavera, y decimos comenzó, por seguir la costumbre, pues ni los teatros han estado cerrados desde el 21 de Marzo hasta ahora, ni la actual temporada deja de ser otra cosa que una prolongación de la inaugurada en el mes de Octubre.

También siguiendo la costumbre, algunos teatros reanudaron sus tareas el sábado de gloria ofreciendo novedades más ó menos antéticas, y por cierta parte de ellas no fué muy agradable, con gran pesar de autores, cómicos y empresarios.

Hubo tres estrenos y un medio estreno.

De aquellos, solo uno —«Los niños de Tetuán», juguete cómico-lírico-taurino, obra de Ramos Martín, y música de Calleja y Torregrosa— obtuvo un buen recibimiento; los demás fueron otros tantos fracasos, aunque no de esos que dejan un suerte amargor de boca. El semi-estreno fué aplaudido, para avis! pues se trataba de un arreglo de la famosa «Poupée», y sabido es que á las obras tonales los ocurro lo que á muchas cosas, que cuento más se ponen la mano en ellas más se echan á perder.

El fracaso más importante por la categoría del autor y del teatro en que tuvo efecto, fué el de «La Matanza», drama de D. Angel Guimerá. Fernando Díaz de Mendoza quiso estrenarlo en la función de su beneficio, y en verdad que la fortuna le fué poco favorable en la elección de obra.

La languidez de los dos primeros actos, por un lado, y por otro la poca fortuna con que Guimerá atacó la cuerda cómica, las exageraciones con que pretendió llevar al ánimo del espectador la idea madre de la obra, y no aparecer el drama y con él el interés hasta casi mediado el último acto, en verdad que son motivos más que suficientes para que el fracaso fuera tremendo, a pesar de los esfuerzos de María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza, que trabajaron como dos grandes artistas, defendiendo la obra como cosa propia.

Y vean ustedes lo que son las cosas; la misma noche que un dramaturgo,

como Guimerá fracasaba en el Español, un autor novel, ó casi novel, puesto que ya tiene anotados algunos éxitos en su haber, triunfaba en el Cómico.

Efectivamente, Ramos Martín triunfó en el Cómico, como no hace mucho tiempo triunfó en Lara con su preciosa comedia «El incierto porvenir».

Su nueva obra, «Los niños de Tetuán», es un trozo de vida de la malteria andante, la que se ve graciosamente caricaturizada en el cuarteto de los hambrones émulos de Montes, y aún más en el diestro Zaragatero, muy acertadamente interpretado por Enrique Chicote.

El asunto es insignificante, y sin embargo, la obra tiene vida, interés y el público no cesa de reirse desde la primera escena hasta la última, y el secreto de ello es que Ramos Martín es un dialoguista ingenioso y oportuno

siempre, y que además ha llevado á su nueva producción efectos propios de un autor muy experimentado, no de su corta edad y de su corta carrera de drama.

La música ligera, de la que se pega al oído, sobresaliendo el cuarteto de los maletas que se hará popular y el «spot-pourri» de aires taurinos, y de la interpretación solo diremos que los principales papeles corrieron á cargo de Lorenzo Prado y Chicote.

El tercer estreno tuvo lugar en Novedades, el vestido teatro de la calle de Toledo. «Astronomía Popular» es el título de la obra estrenada, siendo su autor el Sr. Parfán de los Godos.

Se trata de una revista que no hace mal papel en el teatro «Novedades», pero...

Julio Abril

Madrid, 4 de 1908.

para reprimir y castigar dichos delitos.

## Congreso

En esta Cámara han sido aprobados definitivamente los proyectos de creación de Consejos de conciliación y de tribunales industriales.

Luego prosiguió el debate relativo al proyecto de administración local.

## NOTICIAS VARIAS

### Proyectos de Guerra

**Los retiros. — Modificación de las escalas. — Pensiones**

El ministro de la Guerra, general Primo de Rivera, ha manifestado que tiene casi ultimados varios importantes proyectos, relativos á los retiros, á la modificación de las escalas y á las pensiones.

Muy en breve los presentará á las Cortes.

### El ascenso de los Sargentos

El ministro de la Guerra ha leído en el Senado el proyecto de ascensos de los sargentos á segundo tonelos. En el proyecto se establece que los sargentos para ser aptos para dicho ensayo, necesitarán llevar ocho años de servicios efectivos en dicho empleo y doce en el Ejército. Cubrirán la tercera parte de las vacantes y regirán para ellos las mismas disposiciones que para los oficiales, incluso las referentes al matrimonio y á la viudez.

Los sargentos que desean ascender adquirirán los conocimientos necesarios en las Escuelas regimentales, y los ascensos se proveerán mediante un examen de suficiencia, con arreglo á otras disposiciones de carácter transitorio, que se dictarán.

### Periódico bizcaíta denunciado

Telegrafían de Bilbao que, con motivo de un sueldo que publicó el semanario «Euskalduna», el Sr. Landeta ha agredido al Sr. Urizaz.

La diputación provincial ha denunciado al referido periódico á los Tribunales.

### Horrorosa desgracia

Comunican del Ferrol que una campesina abandonó su domicilio, para ir á su trabajo, dejando á un niño de dos meses en su casa.

Al regresar la pobre mujer encontró á la desgraciada criatura sin cabeza por haberse comido un cerdo. Están grande la desesperación de la campesina que se teme pierda la razón.

## Las Cortes

### Senado

En la sesión de la alta Cámara, el senador republicano, Sr. Sol y Ortega ha pedido al gobierno que retire de las Cortes el proyecto de represión del austroquismo, con motivo de haberse terminado el proceso contra el terrorismo, y haberse demostrado que es suficiente la legislación actual

cuarto al quinto día tuvo un sueño que lo consoló grandemente.

Como suele acontecer cuando se llega al término de la vida, en que el recuerdo salva de un salto la distancia que separa del sepulcro la cuna, vinieron á Mackay á la mente su edad primera, y recordó á sus difuntos abuelos, á vecinos olvidados y á jóvenes amigos perdidos y extraviados en el vasto desierto á que apellan mundo, en el que tan raras veces vuelven á encontrarse los que se han separado.

Luego se evaporaron estas visiones para dar paso a otras, más cara que fadas.

Parójido al pobre Juan que estaba calenturiento, que tenía una fiebre ardiente, y que en lo más abrasador de ella, su padre, llorando bilo, á bilo, oraba á los pies de su lecho.

Ahora bien, como aquél sueño tenía para Juan todos los caracteres de la realidad, fue ya para él un verdadero gozo la previsión de su padre á quien no había vuelto á ver desde que, hacía

quince años, saliera de Europa. Además, mientras el anciano padre de Mackay oraba por su hijo, éste, libro de la calentura, suavemente corroborado, sentía renacer sus fuerzas; pero si el anciano dejaba de orar, apoderábala nuevamente de él y con mayor intensidad la fiebre.

Contra lo que sucede pasar en su sueño de esta indole, Juan se encontraba infinitamente mejor al despertar, á su inquietud seguía una melancolía profunda, y subiéndole á los ojos las lágrimas, pues de aquél sueño deducía que su padre era faba muerto, y que, testigo de sus padecimientos en la región seca, habría bajado momentáneamente para suavizártelo.

El 25 de junio, esto es cinco días después de haberse abismado el barque, la muerte camezó á seguir á los desventurados naufragos.

Dos de ellos parecieron de hambre, el uno como herido de apoplejia fulminante, el otro en pos de tenta y pantosa agonía.

Cuando los naufragos se sintieron con bastante presencia de espíritu para comunicarse sus ideas, el capitán y Wade convinieron en construir una almadraba pronto, calmase el temporal.

Aquella almadraba en proyecto era la única esperanza de todas, y Bremmer y Wade tenían en ella gran confianza.

Vino la calma, el mar se puso como un espejo, y empezaron los trabajos para la ejecución del gran proyecto.

Para construir la almadraba contaban lo más frágiles con la verga del trinquete, la del bimprés y buen número de berlindas que el buque arrastraba á remolque.

Los más expertos nadadores pusieron manos á la obra, y como no faltaba madera ni cuerdas, al mediodía del siguiente la almadraba estaba á punto.

El capitán, su mujer y Wade fueron de los primeros que entraron en ella, y Juan Mackay, aunque no tan entusiasta como aquéllos por tal género de salvamento, decidió á imitarlos, movido del ejemplo, y bajándose á su vez, tu-

**La construcción de la escuadra.-Expediente importante**

Continua en esta Corte, dándose gran actividad, al expediente instaurado en el ministerio de Marina, con motivo de haber publicado «El Correo Gallego» del Ferrol, las bases para el proyecto de construcción de la escuadra, antes de que fueran hechas públicas por el Gobierno.

Ayer ha declarado, el Sr. Almodóvar, corresponsal en Madrid del rededor periódico.

**Una huelga.-Detenido por ejercer conciencia**

Según noticias de la Coruña, los obreros de la fábrica de tejidos siguen en huelga.

Han sido detenidos y encarcelados el presidente y el secretario de la Sociedad de carpinteros, acusados de haber ejercido conciencia.

**Por pescar con dinamita**

Telegrafian del Ferrol que han sido sorprendidos diez y ocho marineros que pescaban con dinamita.

Serán sometidos a un Consejo de Guerra.

**Siniestro.-Dos heridos**

Hallándose en el Ferrol el buque de guerra «Habana», practicando pruebas de torpedos, se rompió un cable hiriendo gravemente a un cabo.

El comandante del buque recibió también algunas heridas, aunque leves.

**Extranjero**

**Inglaterra**

**Muerte de un ilustre estadista**

Comunican de Londres que ha fallecido el expresidente del Consejo de ministros, Campbell Bannerman, que hace pocos días fué sustituido por su enfermedad, en su cargo de primer ministro.

La muerte ha sido sentidísima por toda la nación inglesa.

**Rusia**

**Crecida de un río.-Tremenda inundación.-Numerosos ahogados**

Telegrafian de San Petersburgo que el río Oka ha experimentado una extraordinaria crecida, inundándose 650 casas del pueblo Orel.

Han perecido ahogadas numerosas personas, y los habitantes que han sobrevivido huyen despavoridos.

**LA FIESTA DE TELÉGRAFOS**

Anoche se reunió en comida íntima el ilustrado personal de esta estación telegráfica para celebrar el 53 aniversario de la creación del Cuerpo.

El banquete tuvo lugar en el Restaurant del Casino Militar, habiendo servido exquisito menú la inteligente Madame Torres.

Sentaronse a la mesa los Sres. Miret, López, Rubí, Mogrovejo, Astigarraga y Peré, así como el Sr. Maestre de paño en Melilla para Alhucemas a donde ha sido destinado, y el señor Giménez Cobo, funcionario de la estación de Jaén.

Acompañaron a los de Telégrafos los Sres. F. Cuevas (D. T.), Lobera y M. de Mondiluce, galantemente invitados.

La fiesta fué emotivo testimonio de compañerismo, constituyendo un acto muy simpático.

**La Africana  
FÁBRICA DE CHOCOLATES  
DE D. ASTIGARRAGA**

A cargo de D. Emilio de los Ríos. Exquisitos chocolates de postre encazo. Pedid pruebas y precios antes de comprar otros.

Calle de Antonio Palafox,

**Las niñas ricas**

Asombrate, lector; en Madrid hay ahora mismo «fresquitas y coleando», que diríamos si estuviéramos en Málaga ante un copo acabado de salir; 3.902 muchachas ricas y solteras, de diez y seis á veinte y nueve años, que poseen, en juntas, 325.775.000 pesetas «nada más».

En clase de estadísticas, es ésta de lo más acabado que hemos visto: la ha hecho una persona que se ha valido —según dice— de empadronamiento en donde se declaran las contribuciones, las personas de la familia y la edad de los mayores de 14 años; de las listas que en la Junta general reparte el Banco de España enumerando las acciones que posee cada accionista, etc., etc.

Hay que advertir que esta persona no se proponía obtener tal estadística sino la del capital mueble e inmueble domiciliado en Madrid; pero reunidos los datos, le ha sido fácil agrupar los de las hijas solteras que han de heredar los 325 millones.

Y vamos á lo interesante. Según decimos, en la capital de España existen las siguientes solteras con esta fortuna:

23 con 1.000.000 pesetas; 45 con 500.000 id.; 89 con 250.000 id.; 207 con 200.000 id.; 422 con 150.000 id.; 701 con 75.000 id.; 2.415 con 59.000 id.—Total de mujeres solteras 3.902.

Hé aquí 3.902 muchachas jóvenes solteras, que tienen que ser guapas (¿cómo no?) y que poseen en juntas 325.775.000 pesetas!

Y hé aquí de solteros: ¿qué hacen esos 3.902 condes, abogados, militares, ingenieros, médicos, empleados y hombres de oficio que no ofrecen su mano á otras tantas filas de diez y seis y flácidas de veinticinco abiles?

**NOTICIAS**

**Mordido**

Jugando con un perro fué ligeramente mordido un hijo de nuestro particular amigo el Oficial 1.º de Administración Militar Don José Pérez de la Greda.

A pesar de que el estado del can no inspira sospecha ninguna, ha sido sometido á observación.

**Accidente**

Trabajando en el muelle se causó una herida en la mano derecha el obrero Francisco Vázquez, que fué asistido en el Puesto de Socorro.

**Marítimas**

Ayer llegó procedente de Málaga el vapor correo «Sevilla» vieniendo en él, D. Nicolás Fresnedo, D. Manuel Sempere y oehomoros.

En el vapor «Gabriel Rius» llegaron doña Isabel Mellado y D. Manuel Meana.

El primero de dichos vapores marchó á Chafarinas, de donde regresará hoy.

**Boda**

Esta tarde á las seis contraerán matrimonio en la Capilla de las Religiosas del Buen Consejo, la bella señorita de Lanuza y el ilustrado oficial de telégrafos, D. Juan Jiménez Cobo, á los que por adelantado enviamos nuestro parabién.

**Destino**

Ha sido destinado á prestar sus servicios en Alhucemas el inteligente telegrafista D. Francisco Javier Maestre, quien saldrá hoy para dicha Plaza Mayor en el «Sevilla».

**De las minas**

Ayer regresaron de las minas de Beni Bui-Fur los Sres. Maperson, Bocora, Merino, Egea (D. Juan y don Mariano) y el personal subalterno afecto al estudio del ferrocarril.

Bien venidos.

**Pascua**

Hoy termina la Pascua de los hebreos, con la fiesta llamada de las mesas.

**Música**

Programa que ejecutará hoy la banda del Regimiento de Melilla (núm. 59) en el Parque Hernández de 16 y 30 á 18 y 30.

1.º Pasodoble «General Borja» Lodeiro.

**Sección comercial**

Precios de venta de los principales artículos que se importan en Melilla con destino á las Rábanas marroquíes.

		Peso. Gramos.
Azúcar marca CANELLO	los 100 pilones de 1'500 A 1'600 kg.	77 50
• • LEON • •	de 1'700 A 1'800 • •	—
• • BOUCHON • •	de 1'700 kg. • •	80 —
• CORRANTILLO regular en cajas de 50 kg. neto.	• • • •	25 —
• • • •	de 10 • •	5 50
• • • •	en sacos de 100 kg. • •	48 —
Harina corriente marca 000 ó AAAA	los 100 kg. • •	37 —
• • superior BERDIANOKA • •	100 • •	38 —
• • de 2.º GRUPO • •	100 • •	33 —
Sémola marca SSSS	los 100 kg. • •	33 —
• • SSSE • •	100 • •	33 50
Té superior el kg. • •	• • • •	5 —
• • mediano • •	• • • •	4 —
• • corriente • •	• • • •	2 50
Café Puerto Rico el saco de 60 kg.	• • Santos • •	70 —
Jabón marca ABANICO CROFIELD de 1.º la caja de 32 barras 60 kilogramos.	• • • •	68 —
• • • •	de 2.º • •	31 —
• • LA ESTRELLA • •	de 1.º • •	30 50
Petróleo PRATT enja de 2 litras.	• • • •	16 —
• • • •	varias marcas. • •	12 —
Velas 9 onzas la caja de 50 paquetes.	• • 10 • •	16 —
		16 50

Harinas y sémolas mercado siempre firme.

**ÚLTIMA HORA**

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra

**LAS CORTES  
SENADO**

El señor conde de Casa-Vallencia ha presentado una proposición de ley solicitando á la Cámara que se conceda á la mujer el derecho al sufragio.

Se cree que dicha proposición no prevalecerá como ocurrió con la que presentó recientemente en el Congreso, el diputado republicano, Sr. Pi y Arsuaga.

**CONGRESO**

El Sr. Burell ha anunciado al Gobierno sus propósitos de interpelarle acerca de la Administración de nuestras posesiones del Golfo de Guinea.

El ministro de Estado, señor Allende Salazar, acepta la interpelación, y queda encargado el presidente de la Cámara de señalar el día en que deberá exponer el Sr. Burell su ansiada interpelación, que —según se dice— será muy interesante.

**Las fiestas de Zaragoza**

**La Exposición franco-española.—El Rey y el ministro de Fomento**

El día primero del próximo mes de Mayo marchará á Zaragoza el ministro de Fomento, Sr. González Besada, para inaugurar en nombre de S. M. y en representación del Gobierno, la exposición franco-española.

El Rey irá también á Zaragoza pocos días después.

Para dicha exposición se reciben numerosos anuncios de envíos de soberbias carrozas.

Las fiestas que prometen resultar brillantísimas comenzarán el glorioso día 2 de dicho mes.

**Firma de Guerra**

Don Alfonso ha firmado hoy los siguientes decretos:

Nombrando Interventor General de Guerra al Intendente de División Don Fermín Arroyo.

Id. Intendente de la primera Región al de igual empleo Don Ricardo Benturas.

Id. Inspector de Sanidad de la quinta región al Inspector de segunda Don José Chicoy.

También firmó S. M. la concesión de varias cruces del Mérito Militar.

**Comandancia de Artillería de Melilla**

Para atender á las construcciones del vestuario que la tropa vaya necesitando, se anuncia á los constructores que deseen presentar modelos, para que los remitan al señor coronel primer jefe antes del 15 de Mayo, debiendo ser los de los zapatos de hornera norteamericana, y de su cuenta los transportes á su revisión como al ser devueltos. Los constructores deberán tener en cuenta que el precio de las prendas no podrá exceder del reglamentario puesto en el almacén de esta Comandancia. El importe de este anuncio lo abonarán los adjudicatarios.

Melilla 1.º de Abril de 1908.—El Comandante Mayor, Felipe Baeza.—V. B.—El coronel Comandante de Artillería, Arepacochaga.

**Traslado**

El acreditado establecimiento de Zapatería

**LA MODA, de MIGUEL ALCARAZ**  
se traslada desde el próximo mes de Mayo, al nuevo barrio de

**Reina Victoria**

**BOLETIN METEOROLÓGICO**

**23 de Abril  
MAÑANA**

Barómetro . . . . .	7697
Termómetro máximo al sol . . . . .	130
Id. máxima sombra . . . . .	110
Id. mínima idem . . . . .	85
Estado del cielo.—Cubrierto	
Id. del mar.—Gruesa	

**TARDE**

Barómetro . . . . .	7697




<tbl\_r cells="2" ix="4" maxcspan="1" max

# Servicios de la Compañía Trasatlántica Española

## Línea de Filipinas

Tres viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean: 6 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sean: 22 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 11 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

## Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costa Rica y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la Línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba á isla de Santo Domingo.

## Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con transbordo en la Habana.

## Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Líman, Cozumel, donde salen los vapores el 12 de cada mes para San Juan, Curazao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con transbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con transbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macorís con transbordo en la Habana. También carga para Maracaibo, Carúpano, Coro y Cumana, con transbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con transbordo en Curacao.

## Línea de Buenos-Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por transbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

## Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

## Línea de Fernando Póo

Servicio bimensual, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de África y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

## Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz. Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía dà alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expedien pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

## AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 80 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.

Servicio comercial—La sociedad que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

# PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SÓDICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta: Tos, ronquera, dolor, inflamación, picor, faríngeas, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afección producida por causas parafílicas, fisiología del aliento, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España, y en el extranjero.

Acanthea Virilis

Elixir antibacilar BONALD

DE

*Thiocolinamo-vanádico fosfoglicérico*  
Combatte las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarras bronconemáticas, laringo-faringeas, infecciones gripeales, paludíacas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesos. Frasco del vino de Acanthea, pesos.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arco (antes Gorriarán), 17, Madrid. En Barcelona, Gignás, 5.

# SAN MANUEL

Fábrica de mosaicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial

Depósito de cemento y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafargue

EE. Guanárez y Fernández

Muebles, Fábrica y Oficinas: Carlos de Arellano. — MELILLA

# Grandes Almacenes de Muebles

CASA FUNDADA EN 1879.

## Herederos de Juan Alonso

Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20.

### MÁLAGA

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos.—Instalaciones completas.—Comedores.—Despachos.—Dormitorios.—Estrados.—Gabinete.—Cortinajes.—Vajillas.—Lámparas.—Cristalería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios:

ROQUEIRO SOYO, Gran Capitán, I, principal

## TEJAS ONDULADAS IMPERMEABLES

CON PATENTE DE INVENCIÓN

## DE VIDAL Y COMPAÑÍA

Despacho: Clad. 1.—Barcelona

Un mejor y más económico de los sistemas conocidos de cubiertas, por el gran ahorro de material y de fuerza.

Tejas de teja, 1, 200 ptas. metro cuadrado

Precios: 1, 200 ; 2, 100 ; 3, 100 ; 4, 100 ; 5, 100

Las mismas tejas pintadas, aumentan en 0,25 ó 0,50 pesetas el metro cuadrado. Se pegan pintadas por una ó por las dos caras.

Cada dos tejas cubren un metro cuadrado

## PIDANSE CATOALGOS

## ECONOMATO MILITAR

Último o generoso llegados

Bacalao sin espinas en paquetes de un kilo.	Paquete 150
Idem Escocia primera.	170
Idem merluza y abadejo entero.	Kilo 140 100
Idem inglés.	Uno 0,10 Bote 0,81
Arenques ahumados.	Uno 0,10
Pickles Aborton.	Bote 0,10
Queso de Chester.	Kilo 3,00
Id. de plato.	2,50
Id. bala Crema de la Crema.	2,25
Id. id. Crema.	2,25
Id. nata en quesitos de 1 kilo.	Pieza 2,20
Id. Imperial en jarras opalinas.	1,40
Id. Crema en latas de 2 kilos.	4,50
Langostas Aguilas.	Lata 2,60
Id. Portland.	2,40
Salmon Victoria.	0,90
Id. Alaska.	0,85
Pasta de anchos y de langosta.	Bote 0,70
Miel de cañas en latas de 1 kilo.	Lata 0,70
Id. de abejas en botes de cristal.	Bote 1,00
Mortadela fina.	Kilo 4,50
Sandwich.	Lata 0,55
Galantina.	0,60
Cabeza de jabalí.	0,70
Jamón fumado.	0,80
Lengua de buey.	0,65
Pasta superior.	Kilo 1,30
Aceitunas gordales aliñadas.	0,50

## LA AFRICANA

es la fonda que goza de más reputación en Melilla. El lujo, la elegancia y la economía son los distintivos de esta casa.

Las infinitas personas que han tenido la fortuna de hospedarse en esta fonda, se hacen lenguas de las comodidades, excedentes trato y suculentas comidas que han disfrutado en la

## Fonda LA AFRICANA

DE

Emilio Segovia

JARDINES NUM. 7, (MANTELETE)

## Gran Café YUDAH

General Macías, junto al Casino Español

Gran surtido en licores, Cognacs, Ponches, Vermouths, de los más exquisitos marcas nacionales y extranjeras.

Superior Cerveza alemana Pilsen. Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.

Especialidad en café tostado á diario á 2 pesetas kilo

## Almacén de Saldos

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferretería y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

MARGALLO, 29 (Polígono)

## Carpintería y Ebanistería

DE

José Alba Castille

20--ALTA--20

Puntualidad, economía y esmero en las construcciones de toda clase de muebles y obras.

Especialidad en muebles de lujo.

Depósito de toda clase de mobiliario para muebles y decorado de habitaciones.

Chapas de palo santo, oráculo, eucalipto, cedro, nogal y eucalipto,

SECCIÓN OFICIAL

Mil pesetas al que presenta cípulas de Sándalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curan más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, farmacia

## La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas SAN MIGUEL 20.

Gravemente á la venta de calzado de toda clase.

También se confecciona á la medida y precio convencional.

Venta de cutidos y taller de cortes apurados.

SUCURSALES:

Bueno de Alfonso XIII y Túnel de Plaza de Armas.

## — MELILLA —

En la Librería del SR. ROMERO, en la M.ina, está de venta esta interesante obra, original de nuestro compatriota

DON TEODORO FERNANDEZ DE GUEVAS

Calle San Miguel, 22